

Un'kaan atātweb akà Tumàtɛ Nɛmà

Un'kaan atātweb akà Tumàtɛ Pɔl kàsɔn kà isii a 64 - 65 ungo a Yesu Klistɔ, u Masɛdwan a Filipe.

Pɔl kàmen mpay ntɔn Ikoöŋ kàsɛmà nde u Efɛsɔ, anà baar kàyisalà nde anà ba. Mpay ande yà naa u Efɛsɔ yàkal anà ndwà a nzam a itek anà an'loɔŋ a loor. Kyakin kàkwen nde muswan isal ande akà mbuur a balàbal, wàŋàbuul mpem, awà kan'kwo mutuüb anà nde ntɔn mukyer isal mulɔŋ Ikoöŋ a Nzam.

Isal abi nde kàkyer a Tumàtɛ, un'lonki ande wà làä. Taarànde kàkal Ungeleki, ngwàn kàkal Un'yudà awà kàbulà un'klistɔ. Pɔl kàkwen naa Tumàtɛ udubà mun a baar a an'loɔŋ a loor anà ulɔŋ Ndaa a ndandaa. Baar bàkwen mukyer isal a ikyeɛŋ, ba ban'sool isal a ntsà, muswan nkääl a asyääł anà aseey. Tumàtɛ kàkal umbey. Pɔl kàkwen naa baar bàkɔɔn un'bey, wɛɛ nde ukal mbaan.

Un'kaan awà wàŋàyilà abà: - 1.1-2: Mbɔr - 1.3-11: An'loɔŋ a bunàbun mà Un'kɔɔn - 1.12-20: Imbal ande - 2.1-3.13: Möö a Ikoöŋ - 3.14-4.5: An'loɔŋ a loor - 4.6-6.19: Asyääł a Nzam - 6.20-21: Ntsulà.

Mbɔr

¹ Mɛ Pɔl, ntööm a Klistɔ Yesu unsà nswɛɛŋ a Nzam awa Un'tswää a mɔɔ abi anà Klistɔ Yesu awa lakyañ abi.

² Akà ngye Tumàte, mwan amɛ wàndandaa unsà lakwikilà: Wey Taaràbi Nzam anà Mwol abi Klistɔ Yesu bape kab angway, ndwääl a nkul anà duu.

Ikyɛɛŋ ntɔn an'lon a loor

³ Mulab nswɛɛŋ kape mɛ umpal kàlwomà mɛ u Masɛdwan, sàkal u Efeso, ntɔn mutsun baar bamwey mukoon alon ndaa asin

⁴ anà mukoon alab in'sim anà in'lwaan mpa ifatsu: mya myàfàtwaal nsyeel a mbaan kikal mulab ukwen a Nzam abà bàfàkwo unsà lakwikilà.

⁵ Isin a nswɛɛŋ ayi kyà ukwen bàfàfà u mpem anàpɔŋà, unsà an'kyan anàbwan anà lakwikilà a ndandaa.

⁶ Bumwey bàsàwey indiir abi, waa bàdiimà mbwo, bàkyàbulà muyisà in'lon iköön ndon.

⁷ Ba bàfàkyey uyol naa ba bà alon a Un'koon, wɛɛ ba bàyòb anki itàkal indiir bàfàten ba, itàkal ntɔn ndaa bàfàkyään ba a uyol banswà.

⁸ Bi ikyàyòb naa Un'koon wà ubwan isàkal naa wa ban'syàäl u mbwo anàbwan.

⁹ Làyòb naa Un'koon bàkyer anki ntɔn nabalàbal, wɛɛ ntɔn anjunkwem anà baar un'tswe ngwal, ntɔn baar mpa bàfàlab in'koon, baar abye anà mpem a koorà anà anaman'be, ntɔn baar bàfàbey Nzam anà indiir in'kyeel, ntɔn baar

bàfàdwa bàtaaràba anà bàngwàh, ntòn adwää' baar anà

¹⁰ baar a ñingyây, ntòn abaal bàfàbir ba a ba anà akaar bàfàbir ba a ba, ntòn atèel a yà a aso anà anjaloer, ntòn anjimbäl a loor anà baar bàfàkyer undiir asin mpa ufàlab an'loon in'kyeel.

¹¹ An'loon amà mà uboo a Làsan Anàbwan alà ban'pe, alà làfù akà Nzam a làkoo.

An'toon ntòn ubwan a Nzam

¹² Mè kan'fuur an'toon mböon akà Mwol abi Klisto Yesu awa kan'pe ngwal anàkwö, ntòn nde kan'si mpem mpal kan'wël nde unsà isal ande,

¹³ mè mbuur kàkal ñambëey, ñamëey a nkwaan anà un'too a in'tswe. Wëe nde kan'wem ngyeb, ntòn mè kàyobà anki indiir kàkyerà mè ntòn mè kàkal anki anà làkwikilà.

¹⁴ Kab a ngway a Mwol abi làkal anàsöönà akà mè, anà làkwikilà anà ukwen abà amu Klisto Yesu.

¹⁵ Ayi ndaa a làkwikilà ban'kwo baar banswà musà u mpem anà bàkyey ya naa Klisto Yesu kàyi u meen ntòn mutswà bànan'be banswà möö. Mè, mè in'wà wàtätwëb uboo a ba.

¹⁶ Wëe ntòn aba, mè ban'wem ngyeb, naa amu mè, mbuur atätwëb, Klisto Yesu uswëj nkääh a mpem ande yanswa, asànaa mbaan ntòn baar basàsà làkwikilà amu nde ntòn möö a mbul a in'tye.

¹⁷ Akà Mfum a mbul a in'tye, mpa afàkwà, mpa afàmenà u mii, awà nde mpel Nzam, wey nsyänà anà làkoo ikal anà nde ipepey! Abwey!

18 Mwan amε Tumàte, le nswεεη amapà mε asànaa ngwom bàte itaan nton ngye. Wey ndaa ayi ikal ngwal a ngye unsà ità angye kya ntsà,

19 kaar làkwikilà anà an'kyān anàbwan. Bumwey bàkyāpiy an'kyān amà. Abun làkwikilà aba sye làkyākyà bwà.

20 Uboo a baar abà bà Imēne anà Aleksandre abà kākab mε aka Satana nton ba balonkà mukwōn afàbey.

2

Nswεεη nton ngyamàkà

1 Kusà a indiir byanswà, mε kan'swan naa bàtwab atàsà ndwōm, ngyamàkà, mbwōn, an'twōn nton baar banswà,

2 nton amfum, anà baar abye anà ikōb, nton bi ikal anà mōō anàtolà mpem, wà duu unsà inzaam anà uyoł banswà.

3 Abi indiir a ntsà ufàkyey Nzam awà Un'tswāā a mōō abi,

4 awà akwen naa baar banswà bàwu mōō anà bàtol muyōb ndandaa.

5 Nton Nzam wà mwey, mfurboo mwey mpel uboo a Nzam anà baar, baal Klistō Yesu,

6 awà kàpe mōō ande nàkwō asànaa nkwiyy nton baar banswà. Abun, nde kàte imbal, umpal làkwe taan.

7 Nton abun mε, mε Nzam kan'si mukal un'kyeey anà ntōōm, un'lwōη a baar mpa abà Ayudà unsà làkwikilà anà ndandaa. Mε in'tà anki loor, wεε mε an'ten ndandaa.

⁸ Abun, mɛɛ in'kwen naa abaal bàyamà kikal kyanswà, bàsɛɛn an'kɔɔ in'kyɛɛl u du, ukɔɔn nkyɛl anà an'sye.

⁹ Ntɔn akà akaar, wɛy ba bàbwaär ipfɛy anàbwanj mpa ipà nswɛn, ikɔɔn akal anà ntwen mbɔɔn. Wɛy ba bàkɔɔn atɔnj ntswe, bàkɔɔn abwaar indiir a wɔl, an'yak, itàkal ipfɛy a ntal mbɔɔn,

¹⁰ wɛɛ, isal anàbwanj byan'kwo ntɔn akaar bàfàkyään inzaam.

¹¹ Wɛy un'kaar uwɛl an'lwenj a duu anà unkyeey wanswà.

¹² Mɛ, mɛ impà anki mbwo akà un'kaar mulɔnj, itàkal muwal ikɔb udu a abaal. Wɛy nde ukal unsà duu.

¹³ Ntɔn ya yà naa bàtəboom Adam kusà, Eva ungo.

¹⁴ Waa kà Adam anki bàkür, wɛɛ un'kaar, ungo bun'kür, nde kàbù u man'be.

¹⁵ Itàkal abun, nde asàwà möö u mbwo a mböör a baan, isàkal naa nde wà uboo a làkwikilà, ukwen, un'kyɛɛl anà unsà làbɔɔn.

3

Aseey a Ikoöñ

¹ Ndaa yi yà ndandaa: kya mbuur usàkal anà ngyal a isal a ikyɛɛnj a Ikoöñ, nde kan'sool isal a ntsà.

² Un'kyɛɛnj a Ikoöñ akal mbuur akɔɔn ifà ibe, un'dim a un'kyay mwɛy mpɛl, mbuur mpa

awà ngaal, mbuur a duu, ɲambwäär anàbwan, ɲun'kaay, mbuur kan'kwo mulɔŋ,

³ mpa awà un'yöör a man anà un'nwään a ng-wiy, wɛɛ nde akal mbuur a làbööŋ anà ɲun'tüüb, mbuur mpa afàkwen ngim mböön.

⁴ Wey nde ukal anàkwo muyaal ndwà ande ɲàkwo anà mukyer naa baan ande bàkal unsà unkyeey anà làzir lanswà.

⁵ Lalan, kya mbuur uyob anki muler ndwà ande ɲàkwo, nde ayàkwo aben muler Ikoöŋ a Nzam?

⁶ Nde ukwo anki mukal mɲuur akuŋ unsà mbuul a mpem, naa tɛy, nde ayaseen an'pɛy, waa uyàwal mbar asànaa kàwɛl ilen.

⁷ Wey sye naa baar abà u nsà a Ikoöŋ bun'teel imbal anàbwan, ntɔn nde uköön abwà u nswen anà unsà intaam a ilen.

Asyääł a Ikoöŋ

⁸ Ifà imwey sye, asyääł bàkal baar a làbööŋ anà bà mpem mwey. Ba bàkal anki ayöör a man anà baar bàfàkal anà ilään a bweel a nswen.

⁹ Wey ba bàkäär ngyee a lakwikilà unsà an'kyän anàbwan.

¹⁰ Yubwan naa bàtwab atàsi, ungo, isàkal naa undiir un'be bàmen anki amu ba, apan waa ba bàsal.

¹¹ Akaar sye bàkal baar a làbööŋ, mpa bàfàtwee, baar a duu, bàfasyeel mpem unsà indiir byanswà.

¹² Asyää̀l a Ikoõ̀ŋ abaal bàkal adim a un'kyay mwèy mpèl anà bàkyer ayòb muyaal baan aba anà ndwà aba ñakwo.

¹³ Ntòn asyää̀l bàfàkyer isal aba ubwanàbwan bàfàwal làkoo anà uyòl byan'fà unsà làkwikilà amu Klistò Yesu.

Ngýee a kòlákòl

¹⁴ Amasòõ̀n mē indìir abi, ntòn mē an'sà làkyàn naa mē in'kyer ayàlaler ungo a kitaan.

¹⁵ Itàkal abun, kya mē in'sàlam muya, ngye akyer ayàyòb naa nkàäl angye ikal aben u ndwà a Nzam, ayà Ikòõ̀ŋ a Nzam a mōõ, ta a ndwà anà un'käär a ndandaa.

¹⁶ Ukoõ̀n mbaan, Ngýee unsà inzaam yà kòlákòl! Klistò:
 kàyàmèná asànaa mbuur,
 Dweelà In'kyèl kun'twey wàbalàbal,
 nde kàyàmèná akà akyeey a Nzam.
 Nde bàkyään akà in'sen myumwèy,
 bun'si làkwikilà u mēen,
 nde bun'seen unsà làkòò!

4

An'loõ̀ŋ an'be

¹ Dweelà làtēenà ubwanàbwan naa kan'taan a ntsüü, amwèy bàsàpiy làkwikilà ntòn mulab an'dweelà a loor anà an'loõ̀ŋ man'fà akà insò̀jà.

² Mpem yweel a baar a loor isabwiy ndwan. An'kyàn aba mánàbwa bwoor.

³ Baar aban bàfàtsun baar mutà bɔr anà mudya isaa byumwey. Wɛɛ Nzam bya kàkyer nton anàlàkwikilà abà bàyob ndandaa ubwanàbwan bàdi bya unsà mfuur a an'tɔɔn.

⁴ Nton indiir byanswà kàkyer Nzam byanàbwan, undiir a piy bwà watey isàkal naa wa ban'wal unsà mfuur a an'tɔɔn,

⁵ nton wa wànjàkyeel u mbwo a Ndaa a Nzam anà ngyamàkà.

Un'syàäl a Klistɔ Yesu wànjàbwan

⁶ Kyaän indiir abi akà atɔɔn: abun ngye ayàkal un'syàäl a Klistɔ Yesu wànjàbwan, wànjàyuur a ndaa a làkwikilà anà an'lon a ntsà kàláb ngye ubwanàbwan.

⁷ Tɔn nsim mpa ifàlab làkwikilà, itanà a anün akaar. Wɛɛ lonàkà inzaam.

⁸ An'taam mupà ndür ngwal mà mfun unsà indiir ikikye, wɛɛ inzaam kyà mfun unsà indiir byanswà. Nton kya ifàpà iläa a mɔɔ anàbà anà kyà mɔɔ ayàya.

⁹ Ndaa ayi yà ndandaa ayà ban'kwo baar ban-swà musyeel mpem.

¹⁰ Lalan, isàkal naa bi imanà mpay anà in-waanà nton ya, nton bi kàkyàsà làkyän amu Nzam a mɔɔ awà Un'tswäa a mɔɔ a baar banswà, sin sin anàlàkwikilà.

¹¹ Swan indiir abi anà lon bya.

¹² Wey mbuur mwey ukɔɔn abey imbey angye! Wɛɛ ngye kal mbaan akà anàlàkwikilà u nteen,

u nkaäl, unsà ukwen, u làkwikilà, anà u mpem anàbwan.

¹³ Apà in'yàyà mɛ, sà mukuünà mutan Ndaa Anàson, muleel anà mulon.

¹⁴ Twon an'bey kab a ngway alà amu ngye, alà bape u mbwo a ngwom anà nsyeel a an'koo a andweer.

¹⁵ Pà mpem angye unsà indiir abi, pà möö angye wanswà unsà isal angye, waa baar banswà bayaman naa isal angye kyamukya usà.

¹⁶ Kal kà igyeeɲ nton ngye nakwo anà nton aloon angye. Kal anàtsim unsà indiir abi byanswà. Kya ngye asàkyer abun, ngye ayàtswà möö angye nakwo anà wà baar bàfaweem.

5

Nsyääl nton anàlàkwikilà

¹ Twon anän a ngwal baal anànuin, wɛɛ un'leel asànaa taarànà. Awel atō asànaa aton,

² andweer akaar asànaa bàmaa, asyee asànaa ampäin, unsà mpem anàbwan.

³ Asyänà akweel adim, akweel adim abà bāndandaa anàyen.

⁴ Wɛɛ, isàkal naa un'kweel un'dim mwey we anà baan itàkal atil, wey ba bàtwab atàlonkà musyäl làkwikilà aba u ndwà aba nakwo anà mufuur ibay akà aböör aba. Awà undiir ufàkyey Nzam.

⁵ Un'kweel un'dim a ndandaa awà anàyen, afàsà làkyàn ande amu Nzam. Nde afàsin akuùná u ndööm anà u ngyamàkà mpib anà mwaänà.

⁶ Wée, wunà akwà afàsyàäl ilään a ndür, nde wàṇàkwà itaan, itàkal naa nde wà anà möö.

⁷ Le indiir atsun ngye ba, nton ba bàkööṇ apel.

⁸ Isàkal naa mbuur ufàbay anki aton ande, sin sin baar a ndwà ande, nde kan'kòob làkwikilà ande, nde kan'söön mbuur akööṇ làkwikilà unsà ube.

⁹ Muson ikòob a un'kaar unsà itsun a akweel adim, nde akal àṇàkolà mbul an'kwem an'syaam, anà kàkal un'kyay a un'dim mwey mpel.

¹⁰ Wey nde ukal un'kaar awà bàyòb isal ande byà ntsà: kàbòon baan ande ubwàṇàbwan, kàfawalà baar u ndwà ande, kàfayweyà in'kol a aṇàlàkwikilà, kàbayà aṇangyeb anà kàfakyerà undiir wanswà wàṇàbwan.

¹¹ Wée akà akweel adim abà asyee, twon an'kyey mukason. Nton, umpal ifàsenà ilään a ndür aba, ya ifasiinà mufàbääl, waa bàkòob Klistò,

¹² abun, ba ban'bwà unsà ikwàndwà nton ban'bey ba kyään aba làtätweb.

¹³ Apan sye, nton ubwal, ba bàfàlòṅkà muyikya ndwà a ndwà. Yan'söön ube, ba kà nà abwal mpel anki, wée sye baar a itetèen anà bà mun ipol.

¹⁴ Abun, me in'kwen naa akweel adim abà asyee bàte bór, bàbör baan, bàyaal ndwà aba anà bàkööṇ apà abör mbwo atwee.

15 Ntɔn amwey amu ba bàfuràtádiimà mbwo ntɔn mulab Satanà.

16 Isàkal naa n̄lák wikilà mwey we anà akweel adim u ywar ande, wey nde kabay, waa buur bàkɔɔn akal udu a Ikööh, ntɔn Ikööh ikwe mubay akweel adim abà ndandaa anàyen.

17 Andweer bàfàler Ikööh ubwanàbwan ban'kwo muwal nsyañà mbalà yweel, sin sin ba akwà bàfàwal buur a kolàkol unsà Ndaa anà an'loɔɔ.

18 Abun, Ndaa Anàson iteenà naa: « Twon an'bàim mun a ngɔɔmà utaan undyarà wa mben » anà: « Un'syaal an'kwo muwal lafur ande. »

19 Twon an'kyey mfuüh ntɔn un'dweer ukɔɔn imbal a baar b̄öl itàkal atär.

20 Baar ban'kyer man'be, an̄an u mii a baar banswà, ntɔn bumwey sye bàmen b̄ɔmà.

21 M̄e amalɔɔm umii a Nzam, u mii a Klistɔ Yesu anà u mii a akyeey in'kyeel: lab indiir abi ukɔɔn nkyeer anà ukɔɔn un'kol anàyon.

22 Twon an'duül musà mbuur an'kɔɔ, twon an'bilà unsà man'be a mbuur asin. Ngye n̄akwo kal wàñàpöñà.

23 Wey munwà an'dà mpel, w̄e nwà sye ndam a man, ntɔn kwiyy angye anà an'kyaal angye taan lanswà.

24 Man'be a baar amwey m̄afàmenà kusà mutsul mbar, w̄e akà bumwey, ma m̄afàmenà ungöngö.

²⁵ Abun sye, isal a ntsà byàkyer afàmenà, itàkal bya akwà mpa byàfàmenà agya byàkwo anki musin akalà byànyàye.

6

¹ Wey baar banswà abà aso bàkyey naa ankum aba ban'kwo muwal nsyāhà anàkwo, nton mbuur ukōn abey ikōb a Nzam anà an'lon abi.

² Isàkal naa ankum aba bà anàlāk wilà, ba bàkwo anki mukabey naa nton ba bà aton. Wē, wey ba basyāal anàsōn ubwan, nton baar bàwal bweel a nsyāal aba yānābwan bà anàlāk wikilà anà nkween. Indiir abi lon bya anà swan bya.

An'lon a loor anà in'naan a ndandaa

³ Isàkal naa mbuur kan'lon ndaa asin, anà kan'kōn alab ndaa a ndandaa a Mwol abi Klistō Yēsu ana an'lon a inzaam,

⁴ nde wānyol a uyl, wā insil, wā nukyal nton nsyeel a mbaan anà ngwiyl a ngok, indiir byàfātwaal un'kol, an'sye, in'tswe, an'kyān an'be,

⁵ anà mbaan mpa ifātsu uboo a baar anjun'yenà anàkalà, mpa abye anà ndandaa. Ba bāfasi naa inzaam kyā mbwo muwal bweel.

⁶ Yā ndandaa naa inzaam kyā bweel a kolākōl akā mbuur afāman un'sak unsā indiir awe nde abya.

⁷ Nton bi kātwaāl anki akundiir mwey u meen mā, bi sye ikwe anki mufāsyen undiir kan'fā mwo.

⁸ Abun, isàkal naa bi ibye anà isaa anà ipfey, bya byan'kwo nton bi.

⁹ Wɛɛ akà baar bàfàkwɛn mukal anjin'naan, ba bàfàbwà u ndɛb, unsà untaam, anà unsà in'laän mbɔɔn myà upool anà myube, amyà ifàmiin baar u mpay anà kukwà.

¹⁰ Ntɔn ukwen a ngim bisin a mpay yanswà. Bamwɛy bàbilà afwee mwo, bàkyàdiimà mbwo a làkwikilà, anà bàkyàpɛɛl usaay mbɔɔn ba ñakwo.

Nswɛɛɲ akà Tumàte

¹¹ Wɛɛ ngye, mbuur a Nzam, tiin indiir abi, waa alɛɲ balàbal, inzaam, làkwikilà, ukwen, nkaän a mpem, duu.

¹² Nwan ità anàbwan kyà làkwikilà. Kaar mɔɔ a mbul a in'tye awà babel mukyey mpal kàte ngye imbal a ntsà kyà làkwikilà u mii a ambal mbɔɔn.

¹³ Mɛ amaswan u mii a Nzam awà afàpà mɔɔ akindiir byanswà, anà u mii a Klistɔ Yesu awà kàte imbal ande kyà ntsà u mii a Pɔnsi Pilatu naa:

¹⁴ Lab nswɛɛɲ ukɔɔn mbiin anà ukɔɔn pɛl, tii mpal usyemɛnà Mwol abi Yesu Klistɔ.

¹⁵ Mɛɛnà ayi isàkal u taan kàsi ñun'sak, awà nde mpɛl udu a indiir byanswà, Mfum a amfum, Mwol a amwol.

¹⁶ Nde mpɛl mpà afàkwà, awà afàkal u pɛɛlà mwɛy mpa kan'kwo mbuur mwɛy musin tsutsu' apà la. Akà mbuur mwɛy kun'men anki anà ukwo anki mukun'man. Làkoo anà ngwal a mbul a in'tye ye anà nde! Wöwöö!

¹⁷ Aswɛɛɲ anjin'naan a mɛɛn mà bàkɔɔn asɛɛn an'pɛy anà bàkɔɔn asà làkyän aba unsà in'naan

mpa myàfalam, wεε amu Nzam, awà afipà un'kàbò a indiir, ntòn bi imen un'sak unsà bya.

¹⁸ Aswen ba bàkyer yàṇàbwan, bàkal anjin'naan unsà isal a ntsà, bàkal anjun'kääb, anjun'tüüb.

¹⁹ Abun, ba bàsàkōṇà un'naan a ntsà anà wàngwal ntòn taan lāsàyà ungo, ntòn musàwal mōō a ndandaa.

²⁰ Ǿ Tumate, kaar ubwanàbwan an'loṇ manswà bape. Tiin an'yaäm màkōōn ndōṇ anà mpa màfàlab làkwikilà, anà mbaan ayà un'yenà un'be.

²¹ Baar amwey abà bàswen ngaal naa ba bye anà un'yenà un'be awà, ba bàkyadiimà mbwo a làkwikilà. Wey kab a ngway a Nzam làkal ana ngye!

Bible Iyansi

The New Testament in the Yansi language of the Democratic Republic of the Congo: Bible Iyansi

copyright © 2024 Seed Company in coordination with Forum Communautaire des Traducteurs de la Bible et Alphabétisation

Language: (Yansi)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Sep 2025 from source files dated 10 Jul 2025

533ada40-f65c-5c48-9141-b107f37a0a9f